

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 31 (1984)  
**Heft:** 10

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Nuovi affissi e cartoline postali fanno pubblicità per la rivista, l'Unione e la protezione civile

## Tre piccioni con una fava

Heinz W. Müller

**Acquisire nuovi abbonati e con questo anche nuovi membri: ecco l'obiettivo della nuova azione pubblicitaria dell'Unione svizzera per la protezione civile, che ha ora inizio. Il cartellone pubblicitario creato dal grafico bernese Hans Peter Muster, come pure le cartoline postali che esibiscono lo stesso soggetto – presentati la prima volta all'Assemblea dei delegati dell'Unione a Basilea – saranno ora oggetto della maggiore diffusione possibile. I membri delle sezioni e altre persone impegnate nella protezione civile sono chiamate a partecipare alla nuova azione pubblicitaria.**

Dopo l'affisso, diffuso anni or sono, che riproduceva diversi ritagli di titoli dedicati alla protezione civile e che ha fatto ormai il suo tempo, l'Unione svizzera per la protezione civile nulla più ha impreso per farsi pubblicità. Il nuovo cartellone pubblicitario come pure le cartoline sono latori di un messaggio ancora più significativo, da una parte intende diffondere l'interes-

se per la rivista specializzata *Protezione civile*, dall'altra in pari tempo acquisire nuovi membri per l'USPC e propagandare gli intenti della protezione civile in generale. Con lo slogan «Mi interesso alla protezione civile» si prenderanno tre piccioni con una fava. In totale, l'USPC ha fatto stampare 10 000 affissi pubblicitari (tedesco, francese e italiano) e 60 000 cartoline postali. In una prima fase verranno riforniti con i nuovi mezzi pubblicitari i centri regionali d'istruzione, i comuni come pure le sezioni. I due mezzi, data la concezione alla quale s'improntano, dovranno essere impiegati sempre contemporaneamente: i destinatari sono pregati di appendere il cartellone loro distribuito in modo ben visibile entro il centro d'istruzione o l'impianto. In luogo adatto verranno poi disposte le cartoline postali, con lo stesso soggetto e grazie alle quali le persone interessate possono richiedere numeri della rivista in visione o, in pari tempo, comunicare di voler divenire membri dell'USPC.

In avvenire gli affissi e le cartoline postali saranno presenti anche a tutte le esposizioni e in occasione delle giornate delle porte aperte, per essere così il veicolo pubblicitario della rivista e dell'Unione. Soprattutto in tale contesto i membri dell'USPC, rispettivamente le sezioni sono invitati a prestare, nel loro interesse, collaborazione fattiva. L'Ufficio federale della protezione civile coopererà, nell'ambito della propria attività relativa alle esposizioni, a distribuire affissi e cartoline postali. I nuovi mezzi pubblicitari possono naturalmente essere richiesti gratuitamente anche presso l'Unione svizzera per la protezione civile, casella postale 2259, 3001 Berna.

Un dettaglio interessante per quanto concerne le due persone che sul cartellone fanno pubblicità per la rivista e l'Unione: non si tratta per nulla di fotomodelli professionisti, che non hanno alcuna connessione diretta con la protezione civile, bensì effettivamente di due membri dell'USPC che si sono abbonati alla nostra rivista: Nicole Walder, da poco membro del comitato centrale e della sezione Vaud dell'USPC, e Claudio Righettoni, membro della commissione informazione e redazione e della sezione Ticino dell'USPC.

### Coupon

Ich/Wir bestellen

- Exemplare des Werbeplakates SZSV
- Exemplare der Postkarte SZSV

und verpflichten uns, diese Werbemittel an geeigneter Stelle gut sichtbar aufzuhängen bzw. aufzulegen.

Name und Vorname bzw. Bezeichnung der Organisation oder Firma

Adresse

Tel.

Unterschrift

SZSV, Postfach 2259, 3001 Bern

### Coupon

Je commande/Nous commandons

- exemplaires de l'affiche publicitaire de l'USPC
- exemplaires de la carte postale de l'USPC

et je m'engage/nous nous engageons à placer ces supports publicitaires dans des endroits bien visibles et de façon appropriée.

Nom et prénom ou désignation de l'organisation ou de l'entreprise

Adresse

Tél.

Signature

USPC, case postale 2259, 3001 Berne

### Talloncino

Comando/Comandiamo

- es. dell'affisso pubblicitario USPC
- es. della cartolina postale USPC

e ci impegnamo ad appendere, rispettivamente a collocare in luogo adeguato e ben visibile i mezzi pubblicitari così ottenuti.

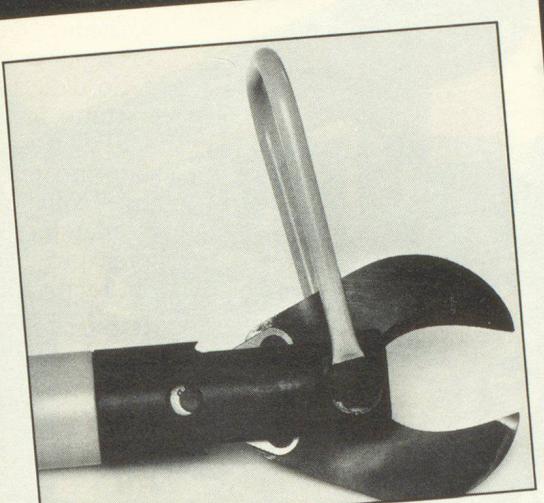
Cognome e nome, resp. titolo dell'organizzazione o della ditta

Indirizzo

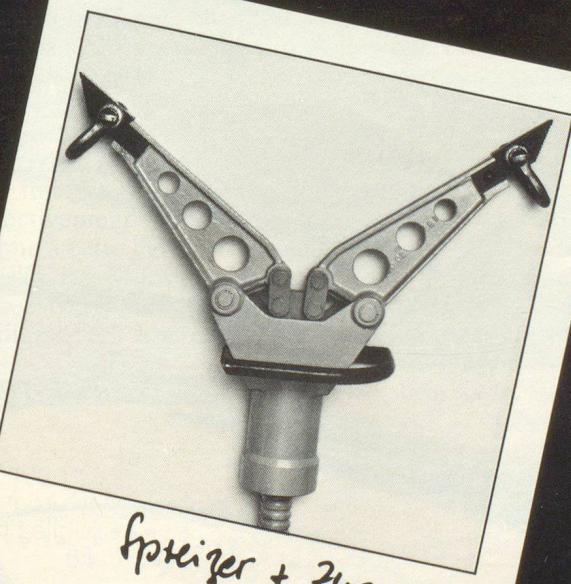
Tel.

Firma

USPC, casella postale 2259, 3001 Berna



Rettungsschere



Spanner + Zuggerät

Hydraulische Rettungsgeräte  
Schweizer Qualitätsprodukte  
vom  
Hydraulikspezialisten

Verlangen Sie detaillierte Unterlagen bei

**Neotecha**  
Abteilung **Hydraulik**

Fabrikweg, CH-8634 Hombrechtikon, Tel. 055/41 11 71

NT - 84/09 - 7D

MEISTER IN DIENSTE DER BRANDBEKÄMPFUNG

**MEISTER**

Meister + Cie AG 3415 Hasle-Rüegsau Tel. 034 616141

## Notstromaggregate

Onan

**0,8-750 kW Leistung**

**Ausrüstung nach Ihren  
Wünschen möglich**

Verlangen Sie weitere Informationen.

Z1 ((-5))

Firma:

Name:

Adresse:

PLZ/Ort:

Tel.:

AKSA Würenlos AG  
CH-8116 Würenlos, beim Bahnhof  
Telefon 056 74 13 13

**AKSA**  
**WÜRENLOS AG**

